УДК 81`271+801+808.5

DOI 10.17516/2311-3499-082

ЛЕКСИЧЕСКИЕ ПАРАЛЛЕЛИ (НЕПРИТЯЗАТЕЛЬНЫЕ НАБЛЮДЕНИЯ НАД СЛОВАМИ-АНАЛОГАМИ)

Л.П. Крысин

Александр Петрович Сквородникову
к его 90-летию,
с искренним и глубоким уважением

Речь идет о различиях в наименовании того, что может быть объединено общим смыслом, то есть о группах аналогов (при этом сам термин *аналоги* понимается несколько более широко, чем в определении, данном Ю.Д. Апресяном: «Аналог – лексема, которая относится к той же части речи, что и данная, и имеет похожее значение, но семантически отстоит от данной лексемы дальше, чем ее синонимы...» [Апресян 2004: XXIII, XXXI]). Самым чистым примером аналогов являются когипонимы (= лексемы, обозначающие видовые понятия внутри родового понятия: напр., родовое понятие *эмоция* имеет такие когипонимы: *гнев, радость, стыд, страх* и т.п.) [Там же]; см. также [Апресян 2009: 489].

Например, несомненными аналогами являются такие соотносительные по смыслу наименования, которые относятся к разным сферам социальной жизни:

1) в школе – *учитель*, в вузе – *преподаватель*, в спортивной команде – *тренер*, в военном подразделении – *командир*, на производстве – *начальник*, в оркестре – *дирижер*, в театре – *режиссер*, в школьном классе – *староста*, в уголовной шайке – *пахан, авторитет, бугор*, в секте – *гуру*, в монастыре – *настоятель* и т.п.; все они могут быть объединены гиперонимом *руководитель*;

2) в автомобиле – *водитель, шофёр, водила*, в троллейбусе – только *водитель*, в трамвае – *вагоновожатый*, в самолете – *пилот, лётчик*, на гужевом транспорте – *возчик, кучер*, на водном транспорте – *рулевой*; хорошего гиперонима нет, но некий объединяющий эти слова смысл несомненен;

3) на приеме у врача – *пациент*, в больнице – *больной*, в парикмахерской, в ресторане, в публичном доме – *клиент*, в библиотеке – *читатель*, на приеме в городской администрации – *посетитель*, в суде – *заявитель*, в кино и театре – *зритель*, в храме – *прихожанин*; хорошего гиперонима, как и в пункте (2), нет, но в большей или меньшей степени все эти слова объединяет лингвистический термин *пациенс*, обозначающий объект воздействия;

4) в жилом доме – *комната*, в больнице – *палата*, в поликлинике – *кабинет*, на корабле – *каюта*, в монастыре – *келья*, в самолете – *салон*, в вагоне поезда – *купе*, в школе – *класс*, в университете – *аудитория*, в армии – *казарма*, в тюрьме – *камера*, на телевидении – *студия* и т.п.; все они могут быть объединены гиперонимом *часть помещения* (более точно: *функционально важная часть помещения*);

5) поезд – *пассажирский, товарный, товарняк*, автомобиль – *легковой, грузовой, грузовик*, самолет – *пассажирский* (= для перевозки людей); *транспортный* (= для перевозки грузов); объединяющее понятие-гипероним – *вид транспорта*;

6) на дороге – *авария*, в небе – *катастрофа*, на море – *кораблекрушение*; хорошего гиперонима нет;

7) у человека – *руки и ноги*, у животного – *лапы*, у насекомого – *лапки*, у рыбы – *плавники*, у осьминога – *щупальца*; возможный гипероним *конечности* покрывает не всё множество подобных частей тела животных: ср. слова *плавники, щупальца*.

Одной из типичных групп аналогов являются слова, выражающие смысл ‘множество’ по отношению к объединениям разных видов животных. Сочетание этих слов с названием тех или

иных животных лексически обусловлено: *косяк рыбы, отара овец, рой пчёл, свора собак, стая птиц, стадо коров, табун лошадей* и т.п.; «менять местами» слова – обозначения совокупностей лексическая норма русского языка запрещает: не говорят *косяк овец, *свора пчёл, *стая коров, *табун птиц и т.д. (см. об этом [Мельчук 1974]).

Определённый лексический параллелизм (но не тождество!) наблюдается в группе глаголов, обозначающих типичные звуки, издаваемые живыми существами: человек – *говорит, кричит, орет, шепчет*, собака – *лает, тявкает, скулит*, кошка – *мяукает*, курица – *кудахчет*, наседка – *квохчет*, петух – *кукарекает*, корова – *мычит*, свинья – *хрюкает*, овца – *блеет*, мышь – *пищит*, лев, тигр – *рычит, рыкает, рывкает*, слон – *трубит*, волк – *воет*, медведь – *ревет*, журавли – *курлычут*, голуби – *воркуют*, ворона – *каркает*, воробей – *чирикает*, гуси – *гогочут*, утки – *крякают*, змея – *шипит*, муха – *жужжит*, комар – *зудит* и т.п.

Как мы видим, далеко не во всех описанных выше случаях разным лексическим обозначениям соответствует какой-либо стандартный однословный гипероним. В его функции может выступать сочетание слов, а также общее лексикографическое толкование соотносительных по смыслу слов. Так, например, группу прилагательных с суффиксами *–атый* и *–астый*: *глазастый, грудастая, губастый, мордатый, мордастый, носатый, пузатый, ушастый, щекастый, языкастый, языкатый*,... объединяет общее толкование с одним переменным: ‘с большим/большими X’, где X – наименование части человеческого тела или органа: *глазастый* – ‘с большими глазами’, *губастый* – ‘с большими губами’, *носатый* – ‘с большим носом’, *пузатый* – ‘с большим животом’ и т.д.,; подробнее см. об этом [Крысин 2019].

Литература

Апресян Ю.Д. Лингвистическая терминология словаря // Новый объяснительный словарь синонимов русского языка / под общим руководством академика Ю.Д. Апресяна. Москва – Вена: «Языки славянской культуры» – «Wiener Slawistischer Almanach. Sonderband 60», 2004. С. XXII–LIV.

Апресян Ю.Д. Исследования по семантике и лексикографии. М.: Языки славянских культур, 2009. Т. 1. Парадигматика. 568 с.

Крысин Л.П. Коммуникативно актуальные смыслы и их лексико-грамматическое выражение в повседневной речи // Труды Института русского языка им. В.В. Виноградова РАН, М., 2019. Т. XX. (в печати).

Мельчук И.А. Опыт теории лингвистических моделей «Смысл ↔ Текст». М.: «Наука», 1974. 346 с.

References

Apresyan YU.D. Lingvisticheskaya terminologiya slovary [Linguistic terminology of the dictionary]. *Novyj obyasnitel'nyj slovar' sinonimov russkogo yazyka* [New explanatory dictionary of synonyms of the Russian language] / pod obshchim rukovodstvom akademika YU.D. Apresyana. Moscow – Vena, "Yazyki slavyanskoj kul'tury" – "Wiener Slawistischer Almanach. Sonderband 60" Publ, 2004, pp. XXII–LIV.

Apresyan YU.D. Issledovaniya po semantike i leksikografii [Research on semantics and lexicography]. Moscow, Yazyki slavyanskih kul'tur Publ., 2009. Vol. 1. Paradigmatika. 568 p.

Krysin L.P. Kommunikativno aktual'nye smysly i ih leksiko-grammaticheskoe vyrazhenie v povsednevnoj rechi [Communicatively relevant meanings and their lexical and grammatical expression in everyday speech]. *Trudy Instituta russkogo yazyka im. V.V. Vinogradova RAN* [Transactions of the Russian Language Institute V.V. Vinogradova RAN], Moscow, 2019. Vol. XX. (v pechati).

Mel'chuk I.A. Opyt teorii lingvisticheskikh modelej "Smysl ↔ Tekst" [The experience of the theory of linguistic models "Meaning ↔ Text"]. Moscow, Nauka Publ, 1974. 346 p.

СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРЕ:

Крысин Леонид Петрович, доктор филологических наук, профессор, заведующий отделом современного русского языка

Институт русского языка им. В.В. Виноградова Российской академии наук,

Россия, 119019, Москва, ул. Волхонка, 18/2

E-mail: leonid-krysin@mail.ru

ABOUT THE AUTHOR:

Krysin Leonid Petrovich, Doctor of Philology, Full Doctor, Head of the of Department of the Modern Russian Language of V.V. Vinogradov's Russian Language Institute of the Russian Academy of Sciences

Russian Language Institute of the Russian Academy of Sciences,

18/2 Volkhonka street, Moscow 119019 Russia

E-mail: leonid-krysin@mail.ru